

АДАПТАЦИЯ ДИСКУРСИВНЫХ СТРАТЕГИЙ СОЦИАЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ ИННОВАЦИЯМИ В КИТАЕ

О. Н. Садовникова¹, Е. В. Кремнёв², О. В. Кузнецова²

¹ Иркутский государственный университет,

Россия, 664003, Иркутск, ул. Карла Маркса, 1

² Балтийский федеральный университет им. И. Канта,

Россия, 236041, Калининград, ул. Александра Невского, 14

Поступила в редакцию 07.10.2025 г.

Принята к публикации 15.04.2026 г.

doi: 10.5922/2225-5346-2026-3-3

Представлены результаты изучения способов структурирования дискурса социального управления инновациями с помощью модусного подхода к аксиологическим стратегиям в модели траектории дискурсивизации. Цель исследования заключается в выявлении и описании механизмов реализации аксиологических стратегий, а также выведении новых актуальных ценностных смыслов в виде «узлов» в структуре концепта 创新, которые реструктуризируют его структуру. Методология исследования осуществляется в русле когнитивно-коммуникативного лингвоаксиологического подхода к анализу дискурса. В результате анализа установлены визионерский и оптимизирующий модусы реализации аксиологических стратегий. Выявлены наиболее частотные способы аргументации визионерской аксиологической стратегии: аксиологическая перспективизация, формулизация, метафоризация, экспрессивный повтор, дескриптивная оценочная квалификация, аттрактивный майевтический вопрос. В стратегии оптимизирующего характера превалирует валоризирующая аргументация, направленная на раскрытие значимых смыслов и основанная на приемах аксиологического программирования, синтаксического параллелизма, метафоризации, деонтической модализации, экзemplификации и эвалюации. Анализ реализации стратегий дискурса социального управления инновациями выявил актуально значимые ценностные смыслы в виде концептуальных узлов различных типов, которые способствуют формированию и обогащению концепта 创新 на данном этапе его осмысления. Указанные смыслы рассматриваются авторами как способы адаптации глобальных дискурсивных стратегий социального управления инновациями в условиях китайязычного дискурса.

Ключевые слова: аксиологическая стратегия, валоризирующий дискурс, инновации, концептуальные узлы, модус, социальное управление, траектория дискурсивизации

1. Введение

Дискурс, рассматриваемый через призму динамики оценочной концептуализации и его реализации в медийном коммуникативном пространстве, представляет собой инструмент социального управления (Лизина 2010). Его смысл разворачивается от интенциональности, проектируемой на аргументацию к дестинации (целевой предназначенно-



сти) как конечной аксиологической доминанте (Плотникова, Серебrenникова 2013). Данный инструмент конструирует и встраивает в коллективное сознание ценностные установки, мнения, оценки, национальную идеологию и картины действительности. Тем самым он формирует, формулирует и продвигает наиболее значимые социальные ценностные смыслы, ментальные образы мира и его оценочные матрицы, а также актуально новое видение дискурсного топика. Социально-управленческий дискурс, встроенный в медийное коммуникативное пространство, открывает широкие возможности для реализации управленческих манипулятивных стратегий. Он целенаправленно воздействует и трансформирует концептосферу и национально-культурную аксиосферу массового социального адресата в интересах медиатора. В результате подобной трансформации происходит адаптация глобальных дискурсивных стратегий в рамках национально-культурной аксиосферы.

В дискурсе социального управления, функционирующем в медийном коммуникативном пространстве в условиях конкурентной борьбы за публичного адресата, выбор аттрактивных средств воздействия и приемов аргументации зависит от установки адресанта. Эта установка определяет модус высказывания — «оценочно-интерпретативный способ реализации в дискурсе видения мира в ситуации когнитивной неопределенности, ориентирующий дискурсивизацию» и призванный «валоризировать субъектно формулируемое высказываемое» (Садовникова 2021, с. 11). Модус, в свою очередь, определяет способ организации дискурса и выбор дискурсивной стратегии. В дискурсе социального управления как мощном инструменте легитимизации, конструирования и продвижения наиболее значимых ценностных смыслов в дискурсивной стратегии доминирует аксиологическая доминанта. Такая модусно-аксиологическая стратегия представляет собой «оптимальный для медиатора способ конструирования наиболее значимого смысла в определенной модусной рамке, отграничивающей способ его продвижения и валидации» (Воронина и др. 2021, с. 198). Стратегия модуса с аксиологической доминантой реализуется прототипически в валоризирующем дискурсе, организованном опорным концептом (Демьянков 2003) с ярко выраженным ценностным содержанием.

В современном китайском медиапространстве управление социальными процессами часто связано с темами модернизации и цифровой трансформации. Дискурс социального управления Китая, организованный ценностно-насыщенным концептом 创新 (инновации) (см.: Садовникова 2016) содержательно имеет валоризирующий характер и отражает позицию партийно-государственных органов («позицию сверху») в отношении управленческих решений, инструментов, рисков и результатов инновационных процессов в стране. В модусной рамке реализации дискурса оценочное конструирование наиболее значимого смысла осуществляется путем убеждения целевой аудитории в кредитibility выдвигаемой позиции высших органов власти по предметному топике 创新, порождающему прагматическую ситуацию оценоч-



ного осмысления. В связи с этим возникает вопрос о выборе подходящей стратегии дискурса, определяющей способы валоризирующей аргументации для обоснования позиции субъекта высказывания.

Задача настоящего исследования — выявить способы реализации модусно-организованной аксиологической стратегии на основе анализа валоризирующего социально-управленческого дискурса китаезычной медиасферы, а также вывести концептуальные домены ценностных смыслов в виде новых «концептуальных узлов» (Садовникова, Серебренникова 2023, с. 137), которые формируются в аттрактивных зонах медиапространства и которые подразделяются на оппозитивный и коррелятивный типы. Под «узлом» понимаем вид биполярного соотношения между компонентами в структуре концепта.

Объектом анализа выступает совокупность медиатекстов социально-управленческого дискурса в сфере инноваций, которые представляют позицию партийно-государственных органов КНР по проблемно осмысливаемой ситуации референциального мира.

2. Методология и материал исследования

Методология исследования осуществляется в русле динамического подхода к анализу дискурса в рамках модели траектории дискурсивизации (Плотникова, Серебренникова 2013). Работа опирается на теорию ценностей и оценки (Арутюнова 1988; Риккерт 1998), теорию аксиологической стратегии (Баранов 1989; Бардина 2004; Тогошиева 2010), положения о совмещенности процессов концептуализации и оценивания в коммуникации (Болдырев 2011). В рамках когнитивно-коммуникативного лингвоаксиологического подхода (Серебренникова 2024) применяются следующие методы: интерпретативный анализ, инферирование к ценностному измерению языка, когнитивное моделирование.

Эмпирическую базу исследования составили статьи, раскрывающие и продвигающие идею внедрения инноваций во все сферы общества с точки зрения модели социального управления «сверху вниз». Выборка включает 120 текстов за 2024—2025 годы, отобранных с сайта агентства новостей «Женьминь жибао» (人民网. URL: <http://www.people.com.cn/>) и сайта для членов КПК (共产党员网. URL: <https://www.12371.cn/>). Для наглядности выделенных способов реализации модусно-аксиологических стратегий из общего корпуса были выбраны наиболее репрезентативные тексты на китайском языке.

3. Результаты и обсуждение

Анализ репрезентативных медиатекстов социально-управленческого дискурса в сфере инноваций показал, что аксиологические стратегии реализуются в парадигме визионерского и оптимизирующего модусов оценочной концептуализации и раскрываются в динамике развертывания траектории дискурсивизации смысла в коммуникации на уровнях интенциональности, аргументации и дестинации.



4. Визионерская модусно-аксиологическая стратегия

В визионерском модусе в дискурсе социального управления, построенном вокруг концепта 创新 (инновации), субъект высказывания моделирует зону ближайшего развития для отдельных регионов и для Китая в целом, формирует в массовом сознании определенные представления, связанные с предметом обсуждения, целенаправленно трансформируя мышление и взгляды аудитории (Калашникова, Филиппова 2020), а также способствует формированию позитивного отношения к реализации текущего социально-политического курса Китая в области инноваций. В модусе визионерского плана интенциональность направлена на создание образа «инновационного Китая» и отдельных провинций и районов посредством экстраполирования и проецирования мира будущего на основе аналитических данных и прогнозов. В социально-управленческом дискурсе об инновациях валоризация предмета осмысления приводит к реструктуризации концепта 创新, появляются и перспективизируются новые концептуальные узлы вокруг денотатов (дискурсных топиков). В результате концепт переосмысливается как ведущая ценность будущего Китая, что реконструирует ценностную картину мира адресата. Такого рода интенциональность проецируется на аксиологическую стратегию визионерского плана, для которой основными способами аргументации являются аксиологическая перспективизация, метафоризация, экспрессивный повтор, дескриптивная оценочная квалификация, аттрактивный майевтический вопрос, формулизация. Проиллюстрируем способы реализации аксиологической стратегии в визионерском модусе.

Одним из высокочастотных способов продвижения позиции субъекта высказывания является опора на аргументы дескриптивной оценочной квалификации со знаком "+". С их помощью власти выражают свое отношение к инновациям и обозначают стратегические цели развития страны на ближайшую перспективу.

当世界之变、时代之变、科技之变以前所未有的方式展开，新质生产力以其高科技、高效能、高质量特征，正在成为赢得竞争的制胜之道。培育新质生产力，必须着力提升含“新”量、含“质”量、含“优”量、含“绿”量。

Когда изменения в мире, эпохе и технологиях разворачиваются беспрецедентным образом, производительность с новой инновационной концепцией развития, отличающаяся высокой технологичностью, высокой эффективностью и высоким качеством, становится ключом к победе в конкурентной борьбе. Для развития производительности с новой инновационной концепцией развития необходимо сосредоточиться на повышении содержания «нового», «качественного», «совершенного» и «экологичного»² (破解创新密码 引领未来发展. URL: <https://theory.people.com.cn/n1/2025/0121/c40531-40405882.html> (дата обращения: 29.01.2025)).

² Здесь и далее переводы с китайского принадлежат О. Н. Садовниковой.



В представленном примере аргументация осуществляется с помощью словосочетаний, построенных по принципу синтаксического параллелизма и усиленных экспрессивным повтором определяемого 世界之变、时代之变、科技之变 *изменения в мире, изменения в эпохе, изменения в науке и технике*. Этот прием увеличивает воздействие на аудиторию, акцентируя внимание на ключевой установке — конкурентоспособности. Дальнейшее смыслообразование в визионерском модусе осуществляется с помощью квалификаторов со знаком “+”, валоризирующих концептуальный топик и высвечивающих социальные ориентиры будущего: (新) новизна, (质) качество, (优) совершенство, (绿) экологичность. Таким образом в дискурсе синтезируются выводные ценностные смыслы в виде коррелятивных узлов констеллятивного типа (см.: Ельмслев 2006, с. 10): 高科技 *высокие технологии* — 竞争 *конкурентоспособность*, 新 *новизна* — 质 *качество*, 优 *совершенство* — 绿 *экологичность*. Под констеллятивными отношениями понимаем «открытые, двусторонние, равноправные отношения в виде свободной зависимости двух компонентов, которые не отталкивают и не предопределяют друг друга» (Садовникова 2021, с. 12).

Смыслообразование в модусе визионерского плана также структурируется в вопросно-ответной форме. Аттрактивным элементом здесь выступает риторический вопрос. Его цель — вовлечь адресата в размышление над дискурсным топиком, а также подчеркнуть и означить стратегическую цель:

如何迈向下一个十年? 向前望, 上海已有方向。锚定2035年建成科技强国战略目标, 上海明确到2035年全面建成国际科技创新中心。

这绝不是一条坦途。当前, 全球正处于新一轮颠覆性技术大爆发的前夕, 谁占据了科技创新制高点, 谁就能在激烈的国际竞争中掌握主动权。放眼世界, 没有哪座大城市不在创新路上全力奔跑。

Как двигаться навстречу следующему десятилетию? Заглядывая вперед, у Шанхая уже есть направление. Ставя перед собой стратегическую цель превратить Китай в мощную научно-техническую державу к 2035 году, Шанхай подтвердил, что к 2035 году полностью создаст международный центр научно-технической инновации.

Это отнюдь не легкий путь (досл. «ровная дорога». — О.С.). В настоящее время мир стоит на пороге нового витка прорывного технологического взрыва. Тот, кто займет лидирующие позиции в области научно-технических инноваций, сможет перехватить инициативу в условиях жесткой международной конкуренции. В мире нет ни одного большого города, который бы не стремился идти по пути инноваций (上海以创新能力抢占发展先机 创新活力持续迸发. URL: <http://yn.people.com.cn/n2/2024/1023/c372441-41016840.html> (дата обращения: 29.01.2025)).

В представленном фрагменте продвижение позиции адресанта осуществляется через аттрактивный майевтический вопрос 如何迈向下一个十年? Как двигаться навстречу следующему десятилетию? Данный вопрос выводит на стратегию развития Китая с ориентиром на инновации и фокусирует внимание на Шанхае как образцовом городе, следующем курсу, установленному государственной властью. В метафориче-



ском ключе означаются возможные риски на пути к достижению поставленной цели *这绝不是一条坦途* *Это отнюдь не легкий путь*, моделируется ближайшее будущее *当前*, *全球正处于新一轮颠覆性技术大爆发的前夕* *В настоящее время мир стоит на пороге нового витка прорывного технологического взрыва*. В результате в процессе дискурсивизации формируется выводной ценностный смысл — коррелятивный узел конверсивного типа связи (Новиков 1982, с. 214) *主动权 преимущество — 竞争 конкурентоспособность*. Конверсивная корреляция представляет собой «импликацию компонентов, находящихся в отношениях взаимообратимости» (Садовникова 2021, с. 12).

Другим распространенным приемом в визионерском модуле является аксиологическая перспективизация. Под этим понимается конструирование ценностного образа будущего при помощи взаимодействия в траектории дискурсивизации различных лингвокогнитивных механизмов — выдвижения, инспирации, позитивизации и др. (Казыдуб 2020, с. 146):

近年来，宣汉县围绕推进基层治理体系建设，积极探索党建引领智慧化推动治理现代化，大力建设“智慧社区”，逐步形成“一机制二平台”即“社区两委+小区物业+居民群众”三级互动的服务机制和“智慧便民服务、为老服务”两大平台，聚焦居民对“政务服务、医疗养老、就业保障、人居环境”等现实需求，扎实推进智慧城市建设，大力推动智慧社区建设，将一系列与居民息息相关的生活场景“数智化”，推动基层治理由“治”转“智”。

В последние годы уезд Сюаньхань сосредоточился на создании и продвижении системы управления на низовом уровне и активном изучении вопросов партийного строительства для того, чтобы направить усилия по содействию модернизации государственного управления, активно создавая «умные сообщества» и постепенно формируя «один механизм и две платформы», а именно, механизм трехстороннего взаимодействия «руководящие комитеты сообщества + управляющие компании жилых комплексов + жители», платформа «Умный и удобный сервис для удобства жителей и обслуживания пожилых людей». Две основные платформы «услуг» сфокусированы на реальных потребностях жителей в «государственных услугах, медицинском обслуживании и уходе за пожилыми людьми, вопросах занятости и социального обеспечения», активном продвижении вопросов строительства «умных городов», создании «умных» сообществ и цифровизации ряда жизненных сценариев жителей. Всё для того, чтобы способствовать продвижению управления на низовом уровне по линии от «управления» к «интеллекту» (让城市更“聪明” 生活更美好. URL: <http://yn.people.com.cn/n2/2024/1023/c372441-41016840.html>).

Данный дискурс описывает сценарий модернизированной системы управления на уровне уезда посредством включения в дискурсивное пространство фокусной аксиологемы *智慧社区 умное сообщество*. Дальнейшее построение перспективы осуществляется с помощью механизма акционального воздействия — инспирации, организующей мотивирующий контекст с помощью оценочного квалификатора *智慧 умный* (*智慧服务 умное обслуживание, 智慧城市 умный город*). Процесс конструирования аксиологической перспективы также осуществляется при по-



мощи формулизации — способа аргументации, заключающегося в компрессировании смысла в аттрактивных формулах (社区两委+小区物业+居民群众 «руководящие комитеты сообщества + управляющие компании жилых комплексов + жильцы»). Этот прием раскрывает сущность презентуемой программы и формирует представление о новой системе управления. В результате в структуре концепта 创新 формируются новые смысловые связи: коррелятивный узел констеллятивного плана 数智化 цифровая интеллектуальная трансформация — 智慧社区 умное сообщество, оппозитивный узел эквивалентного (равнозначного) характера (см.: Трубецкой 1960, с. 80) 治 руководство (управление) — 智 мудрость.

Дестинация визионерской стратегии заключается в продвижении концепции инновационного будущего и выражении ожиданий от предстоящих перемен. Структурирование наиболее значимого смысла осуществляется путем конструирования зоны ближайшего будущего в модели мира реальности:

推进城市智慧化发展、数字化转型，是推动城市治理体系和治理能力现代化的必然要求。期待更多城市通过培育发展数字经济、加强改进数字治理、提升优化数字服务，让城市更加宜居、韧性、智慧，让全体人民共享数字经济发展红利。

Содействие умному городскому развитию и цифровой трансформации является обязательным требованием для модернизации систем городского управления и возможностей управления. Ожидается, что все больше городов будут развивать цифровую экономику, укреплять и совершенствовать цифровое управление, а также улучшать и оптимизировать цифровые услуги, чтобы сделать города более пригодными для жизни, устойчивыми и умными, чтобы все люди могли пользоваться преимуществами развития цифровой экономики (让城市更“聪明” 生活更美好. URL: <http://yn.people.com.cn/n2/2024/1023/c372441-41016840.html>).

Дискурс в визионерском модуле финализируется экспликацией связей аксиологем-словосочетаний 城市智慧化发展 умное городское развитие 数字化转型 цифровая трансформация, которые моделируют желаемый образ будущего, транслируют ожидания в отношении поведения участников системы управления. На этапе дестинации формируется выводная концепция структуры понимания объекта осмысления, которая формулируется при помощи каузативного глагола 让 предоставлять возможность. В результате в структуре концепта 创新 формируются новые смысловые связи: коррелятивные узлы с констеллятивным типом связи: 数字经济 цифровая экономика — 数字治理 цифровое управление; 数字服务 цифровые услуги — 共享 совместное пользование, общедоступность, а также узел конверсивного типа — 智慧化发展 умное развитие — 数字化转型 цифровая трансформация.

5. Оптимизирующая модусно-аксиологическая стратегия

Аксиологическая стратегия в оптимизирующем модуле направлена на продвижение «интенционального значимого смысла необходимости изменения и улучшения способа действия в сфере инноваций в модуле



оценочной деонтической концептуализации реальности путем конструирования программы необходимых действий, средств, ресурсов» (Садовникова 2021, с. 16). В этом модусе субъект социального управления стремится трансформировать ценное отношение к дискурсивному топику, предлагая четкий алгоритм действий для достижения стратегических целей. Интенциональность такого типа проецируется на аксиологическую стратегию оптимизирующего плана. Ее ключевыми способами аргументации являются экзemplификация, аксиологическое программирование, синтаксический параллелизм, метафоризация, деонтическая модализация, эвалюация. Эти способы аргументации служат для актуализации и продвижения концепта 创新 в социально-управленческом дискурсе.

Так, например одним из способов аргументации выступает аксиологическое программирование, которое подразумевает последовательное изложение алгоритма действий в сфере социального управления инновациями с целью валоризации концепта 创新:

改造提升传统产业。<...>培育壮大新兴产业。<...>布局建设未来产业。

Трансформировать традиционные отрасли промышленности. <...> Развивать и укреплять новые отрасли промышленности. <...> Планировать и создавать отрасли будущего (创新的中国大步向前. URL: <http://cpc.people.com.cn/n1/2025/0113/c64387-40400684.html> (дата обращения: 29.01.2025)).

В представленном фрагменте аксиологическое программирование реализуется через неполные параллельные предложения, построенные по принципу градации: 传统产业 традиционные отрасли промышленности, 新兴产业 новые отрасли промышленности, 未来产业 отрасли будущего. Они служат реперными точками для осмысления программы модернизации и трансформации производственной модели инновационного будущего.

Маркером аксиологического программирования часто выступают вводные выражения 一是, 二是, 三是, 四是, 五是. Они эксплицитно выстраивают алгоритм действий по модернизации и управлению в различных сферах китайского общества:

一是开展区域协同创新行动。<...>四是开展科学技术突破行动。<...>五是开展科技成果转化行动<...>。

Первое — провести совместные региональные инновационные мероприятия. <...> Четвертое — осуществить научно-технический прорыв. <...> Пятое — осуществить действия, направленные на трансформацию научно-технических достижений. <...> (聚力九大创新行动 打造科技创新2.0版. URL: <http://henan.people.com.cn/n2/2024/1222/c351638-41083402.html> (дата обращения: 29.01.2025)).

Ключевые меры по продвижению инновационной политики последовательно излагаются при помощи вводных слов. Эта политика направлена на преобразование производственных систем и интеграцию в них новейших научно-технических достижений. Прием парал-



лелизма, усиленный лексическим повтором сказуемого 开展。。。行为 осуществлять... действия выступает аттрактивным элементом высказывания. Его цель — продвижение значимого смысла и перспективизация выводных категорий, таких как 区域协同创新 *совместные региональные инновации*, 科学技术突破 *научно-технологический прорыв*, 科技成果转化 *трансформация научно-технических достижений*. Эти категории коррелируют между собой, образуя узлы констеллятивного типа связи.

Другим способом реализации оптимизирующей аксиологической стратегии является использование образно-экспрессивных средств, которые делают сложные модели социального управления инновациями более доступными и наглядными для целевой аудитории:

科技成果要转化为现实生产力, 催生新产业、推动产业深度转型升级, 必须形成企业“出题”、联合“答题”、市场“阅卷”的融通创新模式, 畅通从“书架”到“货架”的路。

Научно-технические достижения должны быть преобразованы в реальную производительность, породить новые производственные отрасли, способствовать глубокой промышленной трансформации и модернизации. Для этого необходимо сформировать интегрированную инновационную модель, в которой предприятия «ставят задачи», совместно «решают задачи», а рынок «оценивает результаты», чтобы сгладить путь от «теоретических разработок» к «коммерческой реализации» (дословно «от книжной полки до прилавка». — О. С.) (科技创新与产业创新. URL: http://paper.people.com.cn/rmrb/html/2024-10/14/nw.D110000renmrb_20241014_2-04.htm (дата обращения: 14.03.2025)).

Конструкция *从书架到货架的路* *путь с книжной полки до прилавка* построена на метонимическом переносе: «книжная полка» замещает лабораторные или теоретические разработки (невостребованное знание), а «прилавок» («товарная полка») — готовую продукцию на рынке (реализованную производительную силу). *路* *путь, дорога* выступает метафорой процесса трансформации научных достижений в реальный сектор экономики, образно обозначая необходимость преодоления разрыва между теорией и практикой.

Фразы *企业“出题”、联合“答题”、市场“阅卷”* *предприятия ставят задачу, совместно ищут решение, рынок оценивает результат* представляют развернутое сравнение инновационного процесса с экзаменом: предприятия формулируют запрос (ставят задачу), участники совместно находят решение (отвечают на вопросы), а рынок выступает экзаменатором, оценивающим итоговый продукт. Эта метафора наглядно описывает интегрированную модель «предприятие — кооперация — рыночная верификация». Структурно словосочетания *企业“出题”、联合“答题”、市场“阅卷”* имеют идентичную синтаксическую структуру, что создает эффект параллелизма. Параллелизм усиливает ритмическую организацию текста, придает ему динамичность и наглядно демонстрирует взаимосвязь всех этапов инновационного цикла. Целевая установка акцентируется с помощью модальных операторов *должны* и *必须* *необходимо*. Эти средства деонтической мо-



дализации указывают на требуемый способ достижения высокотехнологичного и модернизированного производства. В результате в структуре концепта 创新 формируется коррелятивный узел гиперо-гипонимического характера: 转型 трансформация — 升级 модернизация.

Другим частотным способом аргументации в дискурсе об инновациях является экзemplификация (доказательство через примеры) положительного опыта инновационного управления. Этот прием часто сочетается с эвалуацией (Тванба 2013) — использованием объективной, измеримой, фактологической информации для обоснования оценки и принятия решений:

科技驱动智慧治理。着力构建数字化政务服务体系，如瑞典通过数字服务实现了90%政务服务线上办理，服务效率大大提高。运用数据和人工智能技术提升治理效能，如新加坡通过智能交通系统缓解交通拥堵，事故率降低约15%。

Наука и технологии способствуют развитию умного управления. Прилагаются усилия по созданию цифровой системы государственных услуг. Например, Швеция перевела 90% государственных услуг в онлайн-режим с помощью цифровых сервисов, что значительно повысило эффективность обслуживания. Применение данных и технологий искусственного интеллекта способствует повышению эффективности управления. Например, интеллектуальная транспортная система в Сингапуре позволяет уменьшить количество пробок на дорогах и снизить уровень аварийности примерно на 15% (科技创新与产业创新. URL: http://paper.people.com.cn/rmrb/html/2024-10/14/nw.D110000renmrb_20241014_2-04.htm).

В представленном примере позиция автора обосновывается через конструирование модели инновационного управления, опирающейся на успешный зарубежный опыт. В качестве аргумента приводятся конкретные статистические данные, которые верифицируют позицию субъекта высказывания, подчеркивают значимость внедрения инноваций во все сферы китайского общества по примеру других стран. В результате такой аргументации валоризацию получает концепт 创新, в его структуре образуются новые коррелятивные узлы констеллятивного типа: 数字化 цифровизация — 效率 эффективность; 人工智能技术 технологии искусственного интеллекта — 治理效能 эффективность управления.

Оптимизирующий модус направлен на продвижение идеи о правильности выбранного курса — стратегии развития и управления, ориентированной на инновации. Дестинация может структурироваться в метафорической форме через идеологически окрашенные целевые установки. Для этого часто используются контактно-относительные предложения с опущенным подлежащим

岁月不居，时序流转，创新的中国大步向前。向“新”而行，提“质”而上，继续做好创新这篇大文章，推动我国经济航船乘风破浪、行稳致远。

Время летит, один год сменяет другой, и инновационный Китай широкими шагами идет вперед. Нужно двигаться к «новому», улучшать «качество», продолжать работать в области инноваций, чтобы экономический корабль нашей страны смело преодолевал трудности и уверенно двигался вперед (创新的中国大步向前. URL: <http://sc.people.com.cn/n2/2023/1114/c345167-40640538.html> (дата обращения: 29.01.2025)).



В данном действии представлены в безличной форме, что создает образ оптимального пути к процветающему будущему Китая. На этапе финализации и дестинации дискурса аттрактивным элементом становится метафорическое выражение *推动我国经济航船乘风破浪* *продвигать экономический корабль нашей страны, чтобы он смело преодолевал трудности и уверенно двигался вперед*. Эта метафора указывает на единственно верный курс — непрерывное развитие и управление, основанное на инновациях. С помощью оценочного квалификатора *创新的* раскрывается современная концепция развития страны, апеллирующая к ценностям модернизации и глубокой трансформации общества. В результате формируется ценностная связь в виде коррелятивного узла констеллятивного типа: *新 новое, новизна — 质 качество*.

6. Заключение

Модусный подход к анализу валоризирующего социально-управленческого дискурса позволил выявить две ключевые аксиологических стратегии, позволяющие адаптировать глобальные дискурсивные стратегии социального управления инновациями в условиях китаеязычного дискурса — визионерскую и оптимизирующую.

В визионерском модусе моделируется мир будущего, интенциональность приобретает проецирующий характер. Визионерская модусно-аксиологическая стратегия структурируется при помощи аксиологической перспективизации, метафоризации, экспрессивного повтора, дескриптивной оценочной квалификации, аттрактивного майевтического вопроса, а также формулизации. Дестинацией модуса визионерской аксиологической стратегии является визуализация инновационного будущего. В результате медийной оценочной концептуализации в социально-управленческом дискурсе при помощи вышеперечисленных средств формируются новые ценностные смыслы в виде «концептуальных узлов»: коррелятивные концептуальные узлы констеллятивного плана: *高科技 высокие технологии — 竞争 конкурентоспособность, 新 новизна — 质 качество, 优 совершенство — 绿 экологичность, 数智化 цифровая интеллектуальная трансформация — 智慧社区 умное сообщество, 数字经济 цифровая экономика — 数字治理 цифровое управление, 数字服务 цифровые услуги — 共享 совместное пользование, общедоступность; конверсивного типа: 主动权 преимущество — 竞争 конкурентоспособность, 智慧化发展 умное развитие — 数字化转型 цифровая трансформация; оппозитивный узел эквиполентного характера — 治 руководство (управление) — 智 мудрость.*

Оптимизирующая аксиологическая стратегия проецируется интенциональностью, имеющей программирующий характер и реализуется через метафоризацию, аксиологическое программирование, синтаксический параллелизм, деонтическую модализацию, эвалюацию, экземплификацию. Структурирование дискурса при помощи вышеперечисленных средств аргументации в рамках стратегии оптимизирующего



плана и на этапе дестинации способствует формированию ценностных смыслов в актуальном слое концепта 创新 в виде коррелятивных узлов констеллятивного типа: 区域协同创新 совместные региональные инновации — 科学技术突破 научно-технологический прорыв — 科技成果转化 трансформация научно-технических достижений, 数字化 цифровизация — 效率эффективность; 人工智能技术 технологии искусственного интеллекта — 治理效能 эффективность управления, 新 новое, новизна — 质 качество и коррелятивного узла гиперо-гипонимического характера — 创新: 转型 трансформация — 升级 модернизация.

Выявленные концептуальные узлы различного типа и степени устойчивости реструктурируют смысловую структуры концепта 创新 на данном этапе его осмысления. К перспективе дальнейшего исследования относим выявление других возможных модусов в дискурсе социального управления инновациями, а также способов структурирования нового понятийного знания, мнения, оценки с целью осмысления эволюции сущностных смыслов в концептосфере и аксиосфере на уровне индивидуального, а затем и коллективного сознания.

Благодарности. Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 25-28-00601.

Список литературы

Арутюнова, Н.Д., 1988. Типы языковых значений. Оценка, событие, факт. М. [Arutyunova, N.D., 1988. *Types of linguistic meanings. Evaluation, event, fact.* Moscow (in Russ.)] EDN: YKBSRJ

Баранов, А.Н., 1989. Аксиологические стратегии в структуре языка (паремнология и лексика). *Вопросы языкознания*, 3, с. 74—91. [Baranov, A.N., 1989. *Axiological strategies in the structure of language (paremiology and vocabulary).* *Voprosy Jazykoznanija*, 3, pp. 74—91 (in Russ.)] EDN: RSICMH

Бардина, Н.Е., 2004. Аксиологические стратегии аргументативного дискурса современного английского языка (на материалах политической риторики и социально-бытового общения): дис. ... канд. филол. наук. Иркутск. [Bardina, N.E., 2004. *Axiological strategies of argumentative discourse in contemporary English (based on materials from political rhetoric and social everyday communication).* PhD Dissertation. Irkutsk (in Russ.)] EDN: NMSMTF

Болдырев, Н.Н., 2011. Интерпретирующая функция языка. *Вестник Челябинского государственного университета*, 33(248), с. 11—16. [Boldyrev, N.N., 2011. *The interpretative function of language.* *Bulletin of Chelyabinsk State University*, 33(248), pp. 11—16 (in Russ.)] EDN: OZMWHT

Воронина, О.Ю., Горшкова, В.Е., Казыдуб, Н.Н. и др., 2021. Динамика и статика в познании реальности языка: подходы, феномены, способы репрезентации. Иркутск. [Voronina, O. Yu., Gorshkova, V. E., Kazydub, N. N. et al., 2021. *Dynamics and Statics in the Cognition of Language Reality: Approaches, Phenomena, Ways of Representation.* Irkutsk (in Russ.)] EDN: KTHHMA, <https://doi.org/10.26516/978-5-9624-1920-6.2021.1-285>

Демьянков, В.З., 2003. Интерпретация политического дискурса в СМИ. В: *Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: учебное пособие.* М., с. 116—133. [Demyankov, V. Z., 2003. *Interpretation of political discourse in the media.* In: *The language of the media as an object of interdisciplinary research: textbook.* М., pp. 116—133. (in Russ.)] EDN: SCEGEZ



Ельмслев, Л., 2006. *Прологомены к теории языка*. Перевод В.Д. Мазо. М. [Hjelmslev, L., 2006. *Prolegomena to the theory of language*. Translated by V.D. Mazo. M. (in Russ.)].

Казыдуб, Н.Н., 2020. Аксиологическая перспективизация как инструмент дискурсивного конструирования. *Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева (Вестник КГПУ)*, 4(54), с. 143–152. [Kazydub, N.N., 2020. Axiological perspectivization as a tool for discursive construction. *The bulletin of KSPU named after V.P. Astafyev*, 4(54), pp. 143–152 (in Russ.)] EDN: COFWYP, <https://doi.org/10.25146/1995-0861-2020-54-4-250>

Калашникова, И.В., Филиппова, К.В., 2020. Социальное управление, социальный менеджмент: понятия и трактовки. *Вестник Тихоокеанского государственного университета*, 1(56), с. 65–70. [Kalashnikova, I.V. and Filippova, K.V., 2020. Social Administration, Social Management: Concepts and Interpretations. *Bulletin of Pacific State University*, 1(56), pp. 65–70 (in Russ.)] EDN: USLKLY

Лизина, Н.В., 2010. Дискурс как инструмент социального управления в масс-медийных манипулятивных технологиях. *Ползуновский вестник*, 4–2, с. 32–37. [Lizina, N.V., 2010. Discourse as a tool of social governance in mass media manipulative technologies, *Polzunovskiy vestnik*, 4–2, pp. 32–37 (in Russ.)] EDN: PTTWSV

Новиков, Л.А., 1982. *Семантика русского языка*. М. [Novikov, L.A., 1982. *Semantics of the Russian language*. Moscow (in Russ.)].

Плотникова, С.Н., Серебренникова, Е.Ф., 2013. Когнитивная траектория дискурсивизации: дестинация, стратегия, технология. *Вестник Иркутского государственного лингвистического университета*, 1(22), с. 183–189. [Plotnikova, S.N., Serebrennikova, E.F., 2013. The cognitive trajectory of discursivization: destination, strategy, technology. *Bulletin of Irkutsk State Linguistic University*, 1(22), pp. 183–189 (in Russ.)] EDN: PYJXZX

Риккерт, Г., 1998. *Науки о природе и науки о культуре*. М. [Rickert, G., 1998. *Natural sciences and cultural sciences*. Moscow (in Russ.)].

Садовникова, О.Н., 2016. Инновация: этносемиотрия знака в русском и китайском языках: сравнительные параллели. В: *Проблемы устойчивого развития гуманитарных и естественных наук: аспирантские чтения*. Иркутск, с. 192–200. [Sadovnikova, O.N., 2016. Innovation: Ethnosemiometry of the sign in the Russian and Chinese languages: comparative parallels. In: *Problems of Sustainable Development in the Humanities and Natural Sciences: Graduate Student Readings*. Irkutsk, pp. 192–200 (in Russ.)].

Садовникова, О.Н., 2021. *Аксиологические стратегии дискурса об инновациях (на материале русского и китайского языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук*. Улан-Удэ. [Sadovnikova, O.N., 2021. *Axiological strategies of discourse on innovations (based on the material of the Russian and Chinese languages)*. PhD thesis. Ulan-Ude (in Russ.)].

Садовникова, О.Н., Серебренникова, Е.Ф., 2023. Способы реализации аксиологической стратегии дискурса китайской мечты. *Культура и текст*, 4(55), с. 134–145. [Sadovnikova, O.N., Serebrennikova, E.F., 2023. Ways of implementing the axiological strategy of the discourse on the Chinese Dream. *Culture and text*, 4(55), pp. 134–145 (in Russ.)] EDN: OGRSEG, <https://doi.org/10.37386/2305-4077-2023-4-134-145>

Серебренникова, Е.Ф., 2024. Аксиологизация дискурса: к проблеме отграничения понятия и проекции на анализ медийного дискурса. *Вестник МГПУ. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование*, 3(55), с. 110–121. [Serebren-



nikova, E.F., 2024. Axiologization of discourse: concept definition through media discourse perspective. *MCU Journal of Philology. Theory of Linguistics. Linguistic Education*, 3(55), pp. 110–121 (in Russ.)] EDN: FVYMZI

Тванба, Т. А., 2013. *Аксиологические характеристики концептуализации предметной сферы здоровья во французском медийном критическом дискурсе*: дис. ... канд. филол. наук. Иркутск. [Tvanba, T.A., 2013. *Axiological Characteristics of the Conceptualization of the Subject Area of Health in French Media Critical Discourse*. PhD Dissertation. Irkutsk (in Russ.)] EDN: SURRQB

Тогошиева, Н. Е., 2010. Аксиологические стратегии аргументативного дискурса (на материалах политической риторики). *Вестник Бурятского государственного университета. Язык. Литература. Культура*, с. 98–102. [Togoshieva, N.E., 2010. Axiological Strategies of Argumentative Discourse (Based on Political Rhetoric Materials). *Herald of Buryat State University. Language. Literature. Culture*, pp. 98–102 (in Russ.)].

Трубецкой, Н. С., 1960. *Основы фонологии*. С. Д. Кацнельсон (ред.). Перевод А. А. Холодовича. М. [Trubeckoy, N.S., 1960. *Fundamentals of Phonology*. S.D. Kacnelson, ed. Translated by A. A. Holodovich. Moscow (in Russ.)].

Об авторах

Ольга Николаевна Садовникова, кандидат филологических наук, доцент кафедры китаеведения, и. о. заведующего кафедрой китаеведения, Иркутский государственный университет, Иркутск, Россия.

ORCID: 0000-0003-4197-5552

SPIN-код: 5088-0787

E-mail: olgasdvnkv@gmail.com

Евгений Владимирович Кремнёв, доктор социологических наук, доцент, доцент-исследователь, Балтийский федеральный университет им. И. Канта, Калининград, Россия.

ORCID: 0000-0001-5255-3772

SPIN-код: 9597-5548

E-mail: kremnyov2005@yandex.ru

Ольга Владимировна Кузнецова, кандидат филологических наук, доцент, доцент-исследователь, Балтийский федеральный университет им. И. Канта, Калининград, Россия.

ORCID: 0000-0002-9895-0471

SPIN-код: 9800-9784

E-mail: kuznetsova1@mail.ru

Для цитирования:

Садовникова О. Н., Кремнёв Е. В., Кузнецова О. В. Адаптация дискурсивных стратегий социального управления инновациями в Китае // Слово.ру: балтийский акцент. 2026. Т. 17, №3. С. 46–61. doi: 10.5922/2225-5346-2026-3-3.





ADAPTATION OF DISCURSIVE STRATEGIES FOR SOCIAL MANAGEMENT OF INNOVATIONS IN CHINA

Olga N. Sadovnikova¹, Evgeny V. Kremnyov², Olga V. Kuznetsova²

¹ Irkutsk State University,

1 Karl Marx St., Irkutsk, 664003, Russia

² Immanuel Kant Baltic Federal University,

14 A. Nevskogo St., Kaliningrad, 236041, Russia

Received on 07.10.2025

Accepted on 15.04.2026

doi: 10.5922/2225-5346-2026-3-3

The article presents the results of a study of how the discourse of the social management of innovation is structured through different modes of implementing axiological strategies within the discursive trajectory model. The methodology of the analysis is grounded in the theory of conceptualization and evaluative categorization, principles of the semiotics of communication, as well as the theory of the strategic nature of discourse. In line with a dynamic approach to discourse analysis, methods of interpretative analysis of inference and cognitive modeling have been employed. Visionary and optimizing modes of implementing axiological strategies have been established. The most typical and frequent ways of implementing the visionary axiological strategy have been identified, namely axiological perspectivization, formulation, metaphorization, expressive repetition, descriptive evaluative qualification, and attractive maieutic questioning. In the optimizing strategy, valorizing argumentation of significant meaning prevails through techniques of axiological programming, syntactic parallelism, metaphorization, deontic modalization, exemplification, and evaluation. The analysis of the implementation of visionary and optimizing axiological strategies in the discourse of social management of innovations has revealed relevant and significant value meanings in the form of correlative and oppositional conceptual nodes of various types, which contribute to the formation and enrichment of the current layer of the concept 创新 (innovation), as well as its promotion in the media's axiologically parameterized communicative space. The specified meanings are interpreted by the authors as ways of adapting global discursive strategies for social management of innovations within the context of Chinese-language discourse.

Keywords: axiological strategy, valorizing discourse, social management, innovations, discursive trajectory, conceptual nodes, modus

Acknowledgements. The research was conducted with the support of the Russian Science Foundation, Grant No. 25-28-00601, <https://rscf.ru/en/project/25-28-00601/>.

The authors

Dr Olga N. Sadovnikova, Associate Professor of the Department of Sinology, Acting Head of the Department of Sinology, Irkutsk State University, Irkutsk, Russia.

ORCID: 0000-0003-4197-5552

E-mail: olgasdvnkv@gmail.com



Dr Evgeny V. Kremnyov, DSc (Sociology), Associate Professor, Research Associate, Professor, Immanuel Kant Baltic Federal University, Kaliningrad, Russia.

ORCID: 0000-0001-5255-3772

E-mail: kremnyov2005@yandex.ru

Dr Olga V. Kuznetsova, Associate Professor, Researcher, Immanuel Kant Baltic Federal University, Kaliningrad, Russia.

ORCID: 0000-0002-9895-0471

E-mail: kuznetsova1@mail.ru

To cite this article:

Sadovnikova O.N., Kremnyov E.V., Kuznetsova O.V., 2026, Adaptation of discursive strategies for social management of innovations in China, *Slovo.ru: Baltic accent*, Vol. 17, no. 3, pp. 46–61. doi: 10.5922/2225-5346-2026-3-3.



SUBMITTED FOR POSSIBLE OPEN ACCESS PUBLICATION UNDER THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CREATIVE COMMONS Attribution-NonCommercial 4.0 International Deed (CC BY-NC 4.0) LICENSE ([HTTPS://CREATIVECOMMONS.ORG/LICENSES/BY-NC/4.0/DEED.RU](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.ru))